

# Welcome Rycom



Japan.  
Tax-free  
Shop

イオンモール沖縄ライカム

永旺夢樂城沖繩來客夢

AEON MALL OKINAWA RYCOM

이온 몰 오키나와 라이컴



AEON MALL  
Okinawa Rycom

GUIDE  
BOOK

clickokinawa.com 2017



## GOURMET & SHOPPING

沖縄初出店114店舗を含む235の専門店

包含在沖縄第一開店的114家商店  
共有235家専門店

235 specialized stores including  
first opening 114 stores in Okinawa

오키나와에 처음으로 출점한 114개  
점포를 포함한 235개 전문점

## SPACE

沖縄リゾート気分を満喫できる空間

可充分享受沖縄休閒度假氣氛的空間

The space you can fully enjoy  
the feelings of the resort in Okinawa

오키나와 리조트 기분을  
만끽할 수 있는 공간

ここだからこそその沖縄体験で迎える 本格的リゾートモール  
Authentic resort mall to enjoy experiences in Okinawa



# LET'S ENJOY OKINAWA RESORT MALL AEON MALL OKINAWA RYCOM

盡情享受沖繩度假購物中心 오키나와 리조트 몰을 즐기자

## ENTERTAIN- MENT & CULTURE

イベント開催 (開催日限定)

舉辦活動(限定舉辦日)

Events on special schedule

이벤트 개최(개최일 한정)

## SERVICE

旅のお手伝いやサービスを提供

提供旅行小幫手等的服務

Offering services or  
assistance for your trip

여행에 도움이 되는  
정보와 서비스 제공



就是這裡才能享受到沖繩體驗 道地的休閒度假夢樂城

이곳에서만 가능한 오키나와 체험이 준비되어 있는 본격 리조트 몰



# CHECK NOW! GOURMET SPOT

RYCOM GOURMET



## GOURMET OKINAWA RELAXING TIME

高台を吹き抜けるさわやかな南風が心地よい「Rycom Village」では、心地よいリゾート空間の中でとびっきりグルメが楽しめます。

在令人感到清新舒爽的南風吹往高台的來客度假村，可以讓您到在舒適的度假空間裏，享受到最好的美食。

You can enjoy exceptionally tasty food in a comfortable resort space at Rycom Village where you feel fresh south wind breezing on the high ground.

고지대를 스쳐 지나가는 상쾌한 남풍이 기분을 달래주는 "Rycom Village"에서는 편안한 리조트 공간 속에서 특별한 요리를 즐길 수 있습니다.



### 1 Royal Host 2F[202] Western-Style Restaurant

コックがつくるオムライスやドリア、ハンバーグなどの洋食、キッズメニュー、デザートなど様々なシーンでご利用いただけます。

廚師が作る卵飯包飯、多利亞焗烤、漢堡等西式餐點還有兒童餐菜單、點心等，能符合您想利用的各種場合。

Western food such as rice omelets, rice casseroles and hamburger steak, meals for kids and dessert are available for various occasions.

주방장이 만드는 오므라이스와 도리아, 할박 스테이크 등의 양식, 어린이 메뉴와 디저트로 다양하게 즐기실 수 있습니다.



### 3 Ametsuchi Terrace EARTH HAMMOCK CAFÉ 2F[204] Café

多様な文化をテーマにした「アメツチテラス」。有機栽培や国産にこだわったドリンクやお菓子をお楽しみいただけます。

多文化主題的「Ametsuchi Terrace」, 可以享用有機栽培的日本國產果汁與製作的糕點。

The basic theme of Ametsuchi Terrace is a diversity of cultures. In this restaurant, you can enjoy drinks and sweets made with organic or national ingredients.

다양한 문화를 테마로 한 '아메츠키 테라스' 유기농과 일본산만을 사용해서 만든 드링크와 과자를 즐길 수 있습니다.

### 2 COWBOY FAMILY 2F[201] Steak/Hamburg Steak

ファミリーに人気のレストラン。厳選された牛肉を使ったジューシーなステーキやハンバーグをサラダバーと一緒に。

深受家庭聚會歡迎的餐廳，請品嚐精選牛肉的美味可口多肉汁的牛排，選擇再加上豐富多種沙拉吧台的生鮮沙拉吧！

A restaurant chain popular among families. Juicy steak of carefully selected beef and hamburger steak with the salad bar are recommended.

가족 단위 손님에 인기를 끌고 있는 레스토랑. 엄선 소고기를 사용한 부드러운 스테이크와 할박 스테이크를 샐러드 바와 함께 즐겨 주십시오.



### 4 Café Coyote 1F[106] Cafe Restaurant

ハンバーガー、タコス、ブリトーなどをカジュアルにお楽しみいただけるカフェです。

是一家輕便無拘束的品嚐到漢堡、墨西哥餅、墨西哥捲餅等的咖啡店。

This is a café where you can enjoy hamburgers, tacos and burritos in a casual manner.

햄버거, 타코스, 부리토 등을 간편하게 즐길 수 있는 카페입니다.



# 64店舗に及ぶボリュームはまさに「食」のワールドエンターテインメント!あなた好みのお店で楽しんで!

64家店容量多多, 貨真價實的世界『吃』的娛樂餐飲店!  
可在你喜歡的餐店品嚐!

A variety of food from 64 stores is just like food's world entertainment!  
Enjoy cuisines at your favorite store.

64개 점포가 집결한 '음식'의 월드 엔터테인먼트! 여러분의 취향에 딱 맞는 가게가 반드시 있습니다

gourmet

shopping

beauty

Restaurants

## 5 Yakiniku Kitanakagusuku 2F[209]Japanese Barbecue

沖縄名産の「もも牛」「やんばるあくー豚」をはじめ、定番のカルビやホルモンなど、良質の肉を堪能できる本格焼肉店です。

從沖繩名產「本部牛」「山原烏豬」, 一點的牛背肉, 豬內臟等, 是一家大賞美味好吃, 道地的燒肉店。

A barbecue restaurant where you can enjoy high-quality meat such as Motobu beef or Yanbaru Agu pork as well as regular beef ribs or pork innards.

オキナワの産品「もも牛」および「やんばるあくー豚」をメインにした、新鮮な肉を堪能できる本格焼肉店です。



## 6 Awamori and Island Cuisine UMINCHU SHUBO 2F[210] Okinawan Cuisine

おいしく食べて健康に、そして美しく。あくー豚しゃぶしゃぶ食べ放題と沖縄惣菜を堪能とお楽しみください。

好吃又吃得健康, 美麗, 請您好好品嚐易嚼嫩滑吃刺胞, 以及沖繩地方菜加上泡盛酒的味道。

Eat delicious food and stay healthy and beautiful. You can enjoy all-you-can-eat Agu pork's shabu-shabu (thin slices of meat cooked at table in a simmering pot of broth) and Okinawa deli with Awamori liquor.

맛있는 육고 전담도 양지고 애용함께, 야구 돼지고기 사보사보, 오키나와의 리종 요리들 아와모리, 오키나와 특산 소주의 함께 즐겨 보십시오.



## 7 Lanai Cafe 2F[203] Pancake Cafe

コナコーヒーを一杯ずつハンドドリップでご提供。ボリュームたっぷりのハワイアンパンケーキとご一緒にどうぞ。

Kona咖啡提供每杯都以手沖方式泡咖啡, 請您跟大塊的夏威夷麵包蛋糕一起品嚐吧!

We offer kona coffee by one cup through drip brewing. You can enjoy our coffee with a large portion of Hawaiian Pancake.

コナコーヒーを一杯ずつハンドドリップで提供。ボリュームたっぷりのハワイアンパンケーキとご一緒にどうぞ。



## 8 Muten Kura-Sushi 2F[208] Conveyor-Belt Sushi

くら寿司は、安心してお食事を楽しんで頂ける全皿100円(税込108円)回転寿司です。

最善可慮安心享受吃壽司, 旋轉壽司, 每一盤100日圓(108日圓含稅)!

Kura-Sushi is a conveyor-belt sushi store where you can enjoy sushi at 100 yen (108 yen including tax) per plate.

くら寿司は安心してお食事を楽しんで頂ける全皿100円(税込108円)回転寿司です。

## 9 Orion Beer Hall 1F[105] Beer Hall

沖縄名産オリオンビールが楽しめる本格ビアホール。ステーキやソーセージなどグリル料理もお楽しみいただけます。

讓您真正品嚐到沖繩名產Orion啤酒的醇濃。

Authentic beer hall where you can enjoy Okinawa Orion beer as well as grilled dishes such as steak and sausages.

オキナワの産品「もも牛」および「やんばるあくー豚」をメインにした、新鮮な肉を堪能できる本格焼肉店です。

オキナワの産品「もも牛」および「やんばるあくー豚」をメインにした、新鮮な肉を堪能できる本格焼肉店です。

## 10 TULLY'S COFFEE 2F[206] Cafe

沖縄初のタリーズ「Book&Cafe」スタイル。一杯一杯手作りのコーヒーと、くつろぎの読書タイムをお過ごしください。

沖繩第一間TULLY'S「閱讀與咖啡」的經營方式, 一杯一杯的手工咖啡, 請您在這種舒適舒適的閱讀時間。

TULLY'S first Book&Cafe style in Okinawa. You can enjoy drip brewing handmade coffee and reading in a relaxed manner.

オキナワで初めて創業した「Book & Cafe」スタイル。一杯一杯手作りのコーヒーと、くつろぎの読書タイムをお過ごしください。





Asian

## 6 Jai Thai

3F[302] Thai Cuisine

本場タイのハーブや食材に加え、沖縄産無農薬野菜も使用。日本で唯一タイ首相賞を受賞した本格タイ料理店です。

真正加育農園産草食食材、選使用沖縄産無農薬野菜。地産日本唯一家農薬園産自給地産地産園料理店。

This restaurant uses pesticide-free vegetables of Okinawa origin, in addition to Thai herbs and ingredients. The only authentic Thai restaurant which won the Thai Prime Minister Award in Japan.

本舗が独自のハーブや食材に加え、沖縄産無農薬野菜も使用。日本で唯一タイ首相賞を受賞した本格タイ料理店です。



Japan

## 9 Wara-yaki Irohamaru

3F[317] Seafood

本場土佐流わら焼き厚切りカツオのたたき。沖縄初上陸！お客さまの目の前でカツオを豪快に焼きます！

道地的土佐流流しで厚切りのカツオ、表面焦げ付いた拍子、直火で沖縄産無農薬野菜。在産地産園産自給地産地産園料理店。

Bonito's thick slices lightly roasted using staw in Kochi style have just launched in Okinawa. Bonitos are widely roasted in front of customers.

オキナワ産の新鮮なカツオ、厚切りに焼く。直火で沖縄産無農薬野菜。在産地産園産自給地産地産園料理店。

## 11 Tacos and Tacorice KIJIMUNA

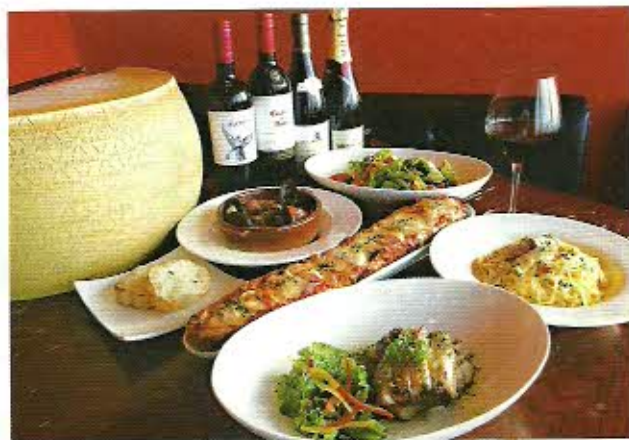
3F[306] Omutaco/ Tacorice

沖縄生まれの人気メニュー「タコライス」と「タコライス」にふわふわトロトロの卵をのせた「オムタコ」が大人気のタコライス専門店！！タコライス好きにもオムライス好きにも新しい美味しさをお届けします。

我々一家産沖縄産園産自給地産地産園料理店、「塔克飯」は「塔克飯」上、加上了綠綠滑滑的蛋花「蛋包塔克飯」非常受到好評！為喜歡魚魚無農薬野菜包飯的顧客提供新的美味菜單。

Taco rice and "Om Taco" (fluffy omelet on taco rice) are popular in this taco rice restaurant. It offers a new taste to those who like taco rice and rice omelet.

オキナワ産の新鮮な食材、新鮮なタコライスと、その上にはふわふわトロトロの卵をのせた「オムタコ」が大人気のタコライス専門店！！タコライス好きにもオムライス好きにも新しい美味しさをお届けします。



Italian

## 7 ITALIAN BAR LIETTA

3F[312] Italian Bar

沖縄無農産食材を使用したイタリア料理です。本格生パスタ、イタリアンタバスなど、ここでしか味わえないメニューをぜひ！

使用沖縄産無農産食材の義大利料理。請一定來品嚐。只有在這裡才得到的道地的義大利生麵食與菜色。

This restaurant serves Italian dishes. Try exclusive menu items such as fresh pasta and Italian tapes.

オキナワ産の新鮮な食材を使用したイタリア料理です。本格生パスタ、イタリアンタバスなど、ここでしか味わえないメニューをぜひ！



外はパリッ、中はトロッ、たこはプリッ。お子さまからご年配の方まで、おいしく召し上がっていただけるたこ焼きです。

Their octopus dampings are crispy on the outside and chewy on the inside. A wide range of people from kids to older people can enjoy this delicious octopus dampings.

## 8 Tsukiji Gindako

4F[411] Takoyaki/ Taiyaki

外はパリッ、中はトロッ、たこはプリッ。お子さまからご年配の方まで、おいしく召し上がっていただけるたこ焼きです。

吃起來外脆、中軟、食食起起來有彈性。不管小孩還是老年人都可以吃到好吃的章魚燒。

Their octopus dampings are crispy on the outside and chewy on the inside. A wide range of people from kids to older people can enjoy this delicious octopus dampings.

## 10 SUBWAY

3F[304] sandwich

野菜たっぷりのサンドイッチチェーンSUBWAYです！是非お越しください。

我們是提供新鮮的蔬菜的連鎖店SUBWAY！請一定來品嚐。

SUBWAY, a franchise shop that provides sandwiches with plenty of vegetable! Please come to our shop.

저소 가득 샌드위치 전문점 꼭 들러주세요.



American



Okinawa





### 12 semprepizza

3F[303] Napoli Pizza

Pizza

モッツアレラチーズやホールトマトはイタリアから輸入。本格窯焼きナポリピッツァを驚きの低価格でお手軽に。

莫爾塞拉乾酪、整切都是從義大利進口。道地的窯烤拿坡里披薩，令人吃驚的合理便宜價格。

Mozzarella cheese and whole tomatoes are directly imported from Italy in this restaurant. You can enjoy authentic kiln-baked Napoli pizza at a reasonable price here.

이탈리아에서 수입한 모자렐라 치즈와 홀 토마토를 사용. 정통 가마구이 나폴리 피자를 놀라운 저가격으로 제공해 드립니다.



### 13 Tonkatsu Shinjuku Saboten

3F[319] Pork Cutlets

創業40余年。おいしさと健康を追求し続けるとんかつ専門店

創業40多年。追求好吃度與健康的日式炸豬排專門店。

Forty-odd years have passed since it's established. This is a pork cutlet restaurant which pursues palatability and health.

창립 40여 년. 맛과 건강을 끊임없이 추구하는 돈까스 전문점



### 14 Ramen Kairikiya

3F[318] Ramen

Japan

沖縄初登場! あっさりしているけどコゲがある。京都生まれの純品河豚醤油ラーメンをご賞味ください。

沖繩開店第一家! 不油膩卻吃得出有濃度。請來嚐嚐京都誕生的使用背上的油筋醬油河豚拉麵。

First opening store in Okinawa. Enjoy the tasty soy sauce ramen noodle with pork backfat which was born in Kyoto.

오кина와에 처음으로 등장! 담백하면서도 감칠맛이 있는 교토 탄생의 라도 간장 리멘을 드셔 보세요.



### 15 Hakata Tempura Takao

3F[314] Tempura/ Tempura Rice Bowls

Japan

揚げ立て天ぷらをカウンター越しに一品一品ご提供。

開業40週年提供每一道現炸天婦羅。

Freshly fried tempura is served one by one over the counter.

바로 튀겨낸 튀김요리를 카운터에서 하나 하나 제공해 드립니다.

## CAFE&SWEETS



### STARBUCKS COFFEE

2F[211] Cafe

特別な1杯のコーヒーとともに心地よい時間一杯特別の珈琲。與您共渡舒適放鬆的時間吧! 過こください。

一杯特別的咖啡，與您共渡舒適放鬆的時吧!

Spend a comfortable time over a cup of coffee!

원한이 특별한 커피와 함께 편안한 시간을 보내십시오.



### Marumitsu

3F[316] Okinawan Zenmai & Cuisine

三温糖と練乳でしっとり仕上げた「しろくま」が有名な老舗です。三温糖與練乳製成而成「白熊」是一家有名的老舖。

This long-established store's specialty is Shirokuma, sweets made from soft brown sugar and condensed milk.

삼온당과 인우로 축축하게 만든 'しろく마'가 유명한 전통 전문점입니다.

삼온당과 인우로 축축하게 만든 'しろ쿠마'가 유명한 전통 전문점입니다.



### JACK IN THE DONUTS

4F[409] Doughnuts

伝統的な世界のドーナツなどを約30種類をそろえました。

這裡備有加上傳統至經超過30種。

The donuts store prepared 30 types of traditional donuts around the world.

전통 있는 세계 각국의 도나츠 등 약 30종류를 갖추고 있습니다.



### DOCTOR

2F[271] Cafe

一杯のコーヒーを通じて、お客さまにやすらぎと活力を提供します。透過一杯咖啡，給予顧客們安心及活力。

We provide customers with comfort and energy through a cup of coffee.

한 잔의 커피로 손님들에게 편안함과 활력을 제공해 드립니다.



GOURMET

## PRECIOUS TIME

絶景のロケーションを楽しむるライカムスカイダイナーでPREMIUMな一時を。

在RYCOM SKY DINER可以享受第一流欣賞絕佳美景一盞晚餐的好運時光。

Have a precious time at the Rycom Skydiner where you can enjoy superb view.

할려글 러커브에 특별한 시간을 보낼수 있는 라이컴 스카이 다이너



## 4 RED LOBSTER

5F[507] Seafood Restaurant

厳選された「カナディアンロブスター」を生きたままカナダから空輸。素材の良さ、活きの良さをお召し上がりください。

嚴格精選野生約「加拿大龍蝦」從加拿大空運而來，保證嚐鮮新鮮美味的食材口味。

Fresh "Canadian lobsters" carefully selected are shipped by air. Try the high-quality ingredients and freshness.

엄선된 '캐나다 바닷가재'를 살 채로 캐나다에서 공수. 좋은 소재의 신선한 맛을 즐길수 있습니다.



## 6 Mugitoro Umimonogetari

5F[508] Japanese Mountain Yam &amp; Okinawan Cuisine

(自然薯山芋)と(麦めし)の名物「麦とる御膳」が大人気。沖縄食材とのコラボも楽しめる、美と健康を求めたレストランが沖縄初上陸!

(日本產薯類的山藥)和(麥飯)名產的「山藥汁麥飯」是大人氣，很受喜好，配合沖繩食材也不錯，是一致開始進軍沖繩，追求美與健康的餐廳。

Rice cooked with barley and grated yam is very popular here. First-opening restaurant in Okinawa which looks for beauty and health. You can enjoy its combination with Okinawa ingredients here.

[山藥]와 [보리밥]의 명물 '밀마 보리밥 정식'이 대인기. 오끼나와 식재료와의 하모니를 맛볼 수 있고 미와 건강을 추구하는 레스토랑이 오끼나와에 첫 상륙!



## 2 OKONOMI • MONJYA • TEPPANYOURI KOZAYAKI

5F[502] Okonomiyaki, Monjayaki, Teppan Cuisine

広島お好み焼き・関西お好み焼き・東京もんじゃ焼き更に、鉄板焼きまで、あなたの好きな焼きは何焼き?食べ放題で比べてみてください。あなた好みのお好み焼きを、ここで再発見!

廣島焼、大阪焼、東京文字燒加上鐵板燒，您喜歡的是什麼燒呢?請吃看看比賽，在這裡再次發掘出您喜歡的燒好燒。

In addition to Hiroshima Okonomiyaki, Kansai Okonomiyaki, and Tokyo Monjayaki, we also serve Teppanyaki. What is your favorite "yaki(hot plate dishes)"? Get the All You Can eat course to compare dishes and rediscover your favorite Okonomiyaki!

히로시마 오호노미야키, 간사이 오호노미야키, 도쿄 몬자야키 그리고 철판요리까지, 여러분이 좋아하는 아끼는 음식 야키? 튀김에서 마를것 즐겨보세요. 새로운 취향의 오호노미야키도 맛보실 거예요!



## 3 WILD OCEAN

5F[501] Grill &amp; Salad Bar

常時30種類以上のサラダバーと1ポンドステーキ、100%ビーフハンバーグをお楽しみください。

請享用常備30種以上約生菜沙拉約沙拉位面積與1磅牛柳，百分之百的牛肉漢堡。

Enjoy the salad bar of more than 30 types of vegetables, 1 pound steak, and 100% beef hamburger.

언제나 30종류 이상의 샐러드 바와 1파운드 스테이크, 100% 소고기 햄버거 스테이크를 즐길수 있습니다.



## 5 YAKINIKU NABESHIMA

5F[506] Japanese Barbecue

おいしい焼肉、炊きたてごはん、新鮮野菜。安心安全な素材にこだわった、家族の笑顔があつまる焼肉専門店。

好吃的燒肉，剛煮好熱騰騰的飯，新鮮的青菜，快著精選的安心安全的食材，讓家人吃的好笑滿臉的燒肉專門店。

A barbecue restaurant where families gather with smile for delicious meat, freshly cooked rice and safe fresh vegetables.

손님들에게 기쁨을 드리는 셰프들로 맛있는 고기, 갖 지은 밥, 신선한 야채 등이 좋은 재료로 완성한 고기 구이 전문점



## 7 KUSHIYA MONOGATARI

5F[509] Fried Skewer Buffet

ビュッフェスタイルでお好きな食材をチョイス。揚げたて熱々串揚げを自分で作れるアミューズメントレストランです。

可以選擇喜愛的食材的自助餐方式，可以自己動手炸出熱騰騰的油炸串的娛樂型餐廳。

Choose your favorite ingredients in a buffet style. This is an amusement restaurant where you can cook fried vegetables and meat on skewer by yourself.

튀김 스타일로 좋아하는 음식 재료를 선택, 손님이 직접 만들수 있는 아미ュー즈먼트 레스토랑으로 갖 튀겨 튀김만든 포차 뷔페를 드실수 있습니다.



# HOW ABOUT BUYING RYCOM'S SPECIAL SWEETS AS A SOUVENIR?

ライカムとおきのスイーツに手みやげ、いかが？

來客夢為您準備的點心伴手禮，如何？ 라이컴이 자신있게 권해 드리는 디저트 선물, 어떠세요?

Gourmet

shopping

beauty

FootCure



## 1 GODIVA 2F[224] Western Confectionery

定番コレクションをはじめ、季節限定品や焼き菓子など、上質で味わい深いチョコレートをぜひご賞味ください。

請您一定品嚐上等精品而且味道濃厚的巧克力做成的、一直深受歡迎的珍貴商品、以及季節限定食品或燒烤餅乾類。

Please try high-quality tasty chocolate such as classic collections, seasonal products and baked sweets.

인기 컬렉션을 비롯해 계절 한정품과 구운 과자 등 고품질의 깊은 맛을 추구한 초콜릿을 꼭 드셔 보세요.

## 2 kajukobo karin 2F[272] Fruit Juice

厳選されたフルーツのおいしさとお味がいっぱい！作り立ての新鮮ジュースで感動と健康をお届けします。

有很多嚴格選定的好吃又有營養的水果！為了您的健康做出剛剛榨成的新鮮果汁。

Full of juiciness and nutrition of carefully chosen fruits! This shop makes you feel impressed and healthy by serving fresh juice.

人気 과일의 맛과 영양이 듬뿍詰어 만든 신선한 주스도 감동과 건강을 전해드립니다.



## 3 PUZO CHEESECAKE CELLAR 2F[267] Cheesecakes

那覇で人気のチーズケーキ専門店。宮古島産の塩を使った「キャラメリーナの甘い塩」は、イオンモールだけの限定品です！

在那霸非常有人氣的起司蛋糕專門店，使用宮古島所產的鹽做出的「Caramelina的甜美塩」牛奶糖是只在那霸限定的發售品類！

A popular cheesecake shop in Naha. "Sweet trap by Caramelina" which uses salt from Miyako Island is an exclusive product in Aeon Mall.

那覇에서 인기를 모으고 있는 치즈 케이크 전문점. 미야코지마산 소금을 사용한 캐러멜리나의 달콤한 짭짤은 이온 몰에서만 제공해 드리는 한정품입니다.



## 4 BLUE SEAL 1F[124] Ice Cream/ Crepe

アメリカ生まれ沖縄育ちのアイスクリーム。沖縄素材を使ったオリジナルアイスクリームも大好評です！

美國誕生沖縄培育出來的冰淇淋，使用沖繩產材料創新特製的冰淇淋，深受好評。

This is an ice cream shop born in the US and raised in Okinawa. Original icecream which uses Okinawa ingredients is also very popular.

미국에서 탄생했지만 오кина와의 소재를 사용한 오리지널 아이스크림도 큰 인기를 누리고 있습니다!



## 5 SYURI SYUNJYU 2F[268] Japanese Confectionery

産地まで厳選した上質のものにこだわり、職人がひとつひとつ手作り。伝統製法と沖縄の素材を取り入れた和菓子です。

產地地產精選純潔的上品素材，精製師每一個手工製成，選加入傳統製法和沖繩素材的日式甜點。

Artisans insist on using high-quality ingredients whose origins are carefully selected, and make them manually. This store makes Japanese confectionery, adopting a traditional making method and Okinawa ingredients.

产地까지 엄선하여 최고의 맛을 추구하는 장인이 하나하나 직접 만듭니다. 전통 방식으로 오кина와의 소재를 사용한 일품식 디저트입니다.



## 6 jimmy's 2F[263] Western Confectionery

大きくてボリュームのあるケーキはジミーならではの、パースデーケーキやお祭りの大型ケーキもお気軽にご注文ください。只有Jimmy's才會準備的大地蛋糕，您可以隨時訂購慶祝用的生日蛋糕或大地的蛋糕。

Big and thick cakes are jimmy's specialty. Feel free to order a birthday cake or a big cake for celebration.

自らの手で焼くケーキ。甘いケーキのかわり大層ケーキも当然食べ放題です。

# RYCOM GROCERIES SHOP

## KALDI COFFEE FARM 2F[270] Coffee Beans/ Import Groceries

こだわりのオリジナルコーヒー豆と世界各国の珍しい食材、コーヒーと輸入食品のワンダーショップです。



精選優質的咖啡豆與世界各國珍貴食材，是一家販賣咖啡與進口食品，令人驚喜的商店。

Well-selected original coffee beans and rare cooking ingredients from around the world. This is a wonder shop for coffee and imported food.

厳選된 오리지널 원두와 세계 각국의珍しい 식재료를 갖추고 있습니다. 커피와 수입 식품 전문점입니다.

## KUZE FUKU & Co. 2F[261] Groceries

職人の技と情熱が作り上げる本物のおいしさ。日本全国の故郷で愛される和食材の逸品を厳選してお届けします。



職師師傅的純熟技術與熱情所做出的良真優質的風味，我們所精選的日本全國珍貴食材。

Authentic delicious cooking ingredients prepared by artisans' techniques and passion. This shop serves collectors' items of Japanese cooking ingredients loved by Japanese locals.

職師의 기술과 열정이 빚어내는 진정한 맛. 일본 각 지역에서 사랑받는 뛰어난 질의 재료를 엄선하여 전해드립니다.

## SANKUZERU 2F[268] Groceries

自社製造のジャムやパスタソース、そして自釀のワインなど、食卓を彩る商品とともに田舎の豊かさ、心地よさをお届けいたします。



自家公司製造的果醬及義大利麵醬，還有自家釀的葡萄酒等，將為您餐桌的精品及揮灑的豐收、舒適傳遞給您。

We deliver the comfort and rich flavors of the countryside with products that will brighten up your table like our local jams, pasta sauce, and wine.

직장 귀족은 정크 푸드도 소스, 미국의 밀집인 외국인 손님들을 즐겁게 하는 선물과 함께 고품질 음료와 음식 마스터까지 전해드립니다.



# FASHION AND GOODS SHOPPING

沖縄初のグローバルブランドをはじめ、日本や地元沖縄の注目ブランドまで勢揃い!

從沖繩最初開始的世界品牌、到日本和沖繩當地的著名品牌、應有盡有!

Eye-catching brands from Japan and Okinawa as well as Okinawa's first global brand are lined up.

오기나와에 처음 진출한 글로벌 브랜드를 비롯해 일본과 현지 오기나와의 주목 브랜드까지 폭넓게 라인업!



## 1 FOREVER 21

1F[109] Ladie's/men's TAX FREE

人生で最も輝く21歳の心を永遠に持ち続ける人々のために、最新トレンドをリーズナブルかつタイムリーにお届けします。

21歳の「心」は一生最輝耀の時刻、我們支持心境永遠保持在這年齡的人士，將最新流行時髦的物品，以合理的價格，適時贈送到大家手上。

For those who keep having the mind of 21 years old, the most sparkling age in life, the store timely offers the latest fashion trends at a reasonable price.

연생에서 가장 빛나는 21살 때의 마음을 영원히 간직하고 있는 사람들을 위해 최신 트렌드를 합리적인 가격으로 시가적절하게 판매 드립니다.



## 2 AMERICAN EAGLE OUTFITTERS

1F[113] Ladie's/men's TAX FREE

約800種類以上の豊富なジーンズをはじめ、トレンド性の高いアメリカアイテムがそろったグローバルファッションブランドです。

是家單是牛仔褲便有800種以上，更備有時尚的款式休閒運動的世界知名服飾品牌。

This is a global fashion brand which lines up trendy American casual items such as more than about 800 types of jeans.

약 800종류 이상의 다양한 청바지를 비롯해 트렌드 높은 미국 캐주얼 아이템을 갖춘 글로벌 패션 브랜드입니다.

## 3 Bershka

1F[110] Ladie's/men's TAX FREE

バルセロナ発のカジュアルモードブランド「Bershka」。ベーシックウェアから最新トレンドを反映したアイテムまで豊富なデザイン展開。

由巴塞隆納發祥的輕熟風格品牌「Bershka」，將從最新穎反映出最新流行服飾的商標，完整呈現出豐富多樣的設計。

"Bershka" a casual mode brand started in Barcelona. We offer you various designs and items such include basic wears and the latest products.



다르셀로나 계주 모드 브랜드「Bershka」, 베이식 웨어부터 최신 트렌드 아이템까지 다양한 디자인이 준비되어 있습니다.

## 4 CORNERS

2F[214] outdoor goods TAX FREE

NIKEのスニーカーコレクションは最大級を誇るスポーツライフスタイルをリードするブランドがラインアップ。

NIKE的布鞋收藏堪稱最大級，領導運動生活模式的品牌陣容。

NIKE is the leading brand in the sports life style with the largest sneaker collection in the world.

나이키 스니커 컬렉션은 최대 규모를 자랑하고 스포츠 라이프를 리드하는 직종 스포츠 브랜드들이 라인업 되어있습니다.



## 5 SPORTS AUTHORITY

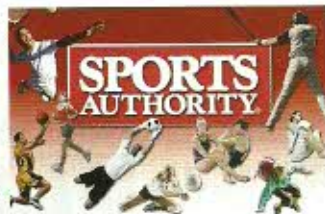
2F[213] outdoor goods TAX FREE

競技スポーツから人気のランニング、スイミング用品まで、多彩なアイテムを品ぞろえし、みなさまのスポーツライフを応援します。

從競賽運動到受歡迎的跑步、游泳商品，備有眾多豐富的品項，支援大家的運動生活。

Here you'll find everything athletics from competitive sports goods to running and swimming gear. We support the sports life.

여기 다양한 러닝, 수영용품은 물론 스포츠 전반의 다양한 제품이 있습니다. 여러분의 스포츠 라이프를 응원합니다.



## colorful comfort



## 6 SKECHERS

3F[342] shoes TAX FREE

最先端のデザインやカラーと優れた機能性をかね備えたシューズを、ファミリーからアスリートまで幅広いカテゴリーで展開します。

最先進的的設計及顏色和具備優越功能性的布鞋，擁有從家庭到運動水平的廣泛類別。

Come see our wide variety of shoes with cutting-edge designs, colors and superior functionality. We offer something for everyone from families to athletes.

최첨단 유형의 디자인과 컬러, 기능성을 갖춘 슈즈를 패밀리부터 애슬리트를 위한 선수용까지 폭넓은 카테고리에서 소개합니다.





## 7 Desigual

1F[108] Ladie's/men's/Kid's

TAX FREE

1984年スペイン発祥のファッションブランドです。鮮やかな色使いと大胆なデザインが欧州でも大人気!

Gap自1969年在美国創業以来、就以作為一個世界知名的休閒服飾品牌，秉承著清新形象風格不斷地推陳出新。

Gap has been always making proposals for clean styles as a world-leading casual brand since it was founded in 1969. 1969年 미국에서 창업된 이래 세계적인 캐주얼 브랜드로서 언제나 깨끗한 스타일을 제안하고 있는 Gap.



## 8 OAKLEY STORE

2F[226] outdoorgoods

TAX FREE

カリフォルニアの自由な空気と、限界に挑戦し続ける姿勢から生み出されたオークリーの商品を、体感してください。

靈感來自加州的自由空氣，和持續無窮挑戰精神所作出的高品質商品，歡迎到此體驗。

Experience the Oakley's products created from California's free atmosphere and the attitude to challenge the limit.

캘리포니아의 자유로운 분위기와 끊임없이 한계에 도전하는 도전 정신에서 탄생시킨 오크리의 상품을 꼭 한번 체험해 보세요.



## 9 Gap/GapKids

2F[234] Ladie's/men's/Kid's

1969年、アメリカで創業以来、世界的カジュアルブランドとして常にクリーンなスタイルを提案し続けるGap。

Gap自1969年在美国創業以来、就以作為一個世界知名的休閒服飾品牌，秉承著清新形象風格不斷地推陳出新。

Gap has been always making proposals for clean styles as a world-leading casual brand since it was founded in 1969.

1969年 미국에서 창업된 이래 세계적인 캐주얼 브랜드로서 언제나 깨끗한 스타일을 제안하고 있는 Gap.



## 10 ALGY

4F[437] Junior

TAX FREE

[ALTERNATIVE GIRLY]は、流行に敏感な女の子のための、日常を甘くかわいく彩るガーリーカジュアルブランドです。

[ALTERNATIVE GIRLY]是為了對流行很敏感的女孩子，將其日常生活的很甜美的甜美休閒品牌。

[ALTERNATIVE GIRLY] is a casual, feminine brand for the fashion-conscious girls who wants sweet and cute in your daily life.

ALTERNATIVE GIRLY는 유행에 민감한 여자아이들을 위해 일상생활을 즐겁게 만들어 줄 소녀 캐주얼링 브랜드입니다.

## 11 UNIQLO

2F[241] Ladie's/men's/Kid's

TAX FREE

世界中で愛され、良品のカジュアル服を提供するトップブランドです。あらゆる人に素敵なカジュアルをご提供します。

在全世界備受愛戴，是提供實惠休閒服裝的頂尖品牌，向所有人士提供優質休閒服飾。

UNIQLO is a top fashion brand which is loved around the world and offers a good-quality casual wear. It provides people of all ages with wonderful casual wear.

전세계에서 사랑받는 양질의 캐주얼을 제공하는 톱 브랜드입니다. 모든 사람에게 맞게 멋진 캐주얼을 제공합니다.



## 12 JENNI

4E[456] Kid's

TAX FREE

ファッションを楽しむ女の子のためのカジュアルブランド。クールでかわいい、ステキファッションがいっぱいあります。

為了享受流行的女孩子的休閒品牌，擁有超萌超可愛，美好的流行商品。

A casual brand for girls who love fashion. A combination of cool, cute and lovely.

패션을 즐기는 소녀를 위한 캐주얼 브랜드.

서면서면하면서 이쁘스러운 멋진 캐주얼이 가득합니다.



## 13 BRANSHES

4F[455] Kid's

TAX FREE

オリジナルファブリックをこだわりとしデザインだけでなくテクスチャーやマテリアルにもトレンドを取り入れたキッズブランド。

不僅是講究原創布料及設計，質地及料子都加入流行元素的重裝品牌

A trendy kid's brand that focuses on the latest textures and materials with designs that feature our original fabrics.

순수한 옷감을 고급하는 디자인뿐만 아니라 텍스처나 재료에도 유행을 반영한 멋진 브랜드









**20 Dr.Martens**  
2F[218] Shoes **TAX FREE**

50年以上、世界中で愛され続けているドクターマーチン。伝統的なブーツをはじめ豊富なラインアップでお待ちしております。

已超過五十年深受全世界愛用的 Dr. Martens, 除傳統靴子外, 更有種類豐富商品, 正等待著您的光臨。

Dr. Martens has been loved around the world for more than 50 years. It greets customers with a variety of lineup including traditional boots.

32년 이상 전 세계에서 사랑받아 온 티피 마틴. 전통적인 부츠를 비롯해 풍부한 라인업을 갖추고 여러분의 방문을 기다립니다.



**23 BRAND SHOP Happiness**  
3F[333] Import Sundries **TAX FREE**

世界の一流ブランド品を取り揃え、大切な記念日のためのプレゼント選びのお手伝いをさせていただきます。

世界一流品牌, 應有盡有, 讓我們來幫您挑選重要紀念日的禮品吧。

It has high-end brand items from the world, and helps you choose a present for a special anniversary.

세계 일류 명품을 갖추고 있으며 소중한 기념일을 위한 선물을 고르기를 도와 드립니다.

**24 ASBEE**  
4F[431] Shoes **TAX FREE**

フットウェアのスペシャリティショップ。定番から人気ブランドの最新モデルまで、専門店ならではの品ぞろえが魅力です。

鞋類專門店, 從經典款式到人氣品牌的最新款式, 應有盡有, 這是專門店特有的魅力。

ASBEE is a footwear's specialty shop. A variety of lineup from classic models to the latest ones of popular brands is this shop's charm.

신호의 스타일 쇼, 유명 상품에서 인기 브랜드의 최신 모델에 30%까지 할인판매에 가능한 다양한 라인업이 매력적입니다.



**21 TIME STATION NEO**  
3F[335] Watches **TAX FREE**

"JOY"をコンセプトに、「時」から始まる出会い・絆をご提案します。着る楽しみ、贈られる喜びをNEOSTYLEで、どうぞ。

以"JOY"一字作為思想中心, 推出從「時間」出現, 與您的邂逅的聯想設計, 不管是饋贈或受禮的喜悦, 請您以NEO style 最基礎的到了。

This shop proposes meeting and bonds which starts from 'time', based on a concept of 'joy'. Feel the fun of presenting and joy of being presented in NEO's style.

"JOY"를 컨셉으로 타임에서 시작되는 만남과 인연을 제안합니다. 주는 즐거움과 받는 기쁨을 NEO STYLE로 누리시길 바랍니다.

**22 Samantha Vega & chouette gallery**  
2F[228] Clothing, Bag and Fashion goods **TAX FREE**

大人のカジュアルを演出するデザインと実用性を兼ね備えたアイテムで、幅広い世代の方に楽しんでいただける魅力的なショップです。

一家具有吸引力的商店, 選擇的商品, 既讓您稱讚成熟雅觀, 又兼具實用性, 不知年代的客人都可以在此享受購物樂趣。

This is an attractive shop to please a wide range of people with items which have combined practicality and design which produces adults' casualness.

어른들을 위한 캐주얼을 연출하는 디자인과 실용성을 겸비한 아이템으로 폭넓은 세대가 즐길 수 있는 매력적인 숍입니다.





# CHECK NOW! MY FAVORITE GOODS!

Let's find your favorite sundry articles.

お気に入りの雑貨を見つけよう  
找找喜歡的雜貨 마음에 드는 잡화를 찾아보자



01. DAILY MIX

04. KOJIMA x BIC CAMERA



02. STONE MARKET



05. TOYSRUS · BABIESRUS



03. HARENOHI



06. PARIS JULIET



## 1 DAILY MIX

2F[2-44] Sundries **TAX FREE**

日々の生活を「デザイン」でもっと豊かに、デザイン性と品質を重視して、国内外より幅広くアイテムをセレクトしました。暮らしの概念を日常に落とし込み、より豊かに、私たちは厳選した国内外精選の、設計と品質を重視した商品。

Enrich your everyday life with sophisticated designs. This shop has selected a variety of items from Japan and foreign countries, emphasizing design and quality.

일상을 '디자인'으로 더豊롭게. 디자인성과 품질을 중시하여 국내외로부터 최상의 아이템을 선정했습니다.

## 4 KOJIMA x BIC CAMERA

3F[329] Electrical Appliance **TAX FREE**

地元密着・体験提案型・充実の品ぞろえ!最新の家電を比較・体感ができる店舗です。

為您提供並列與配合本埠生活的各種充實商品!您可以體驗和比較各種最新家電。

This store adheres to the local area, and proposes based on experiences, and it has a wide variety of goods. You can compare and experience the latest home appliances. 원저 일치, 체험 제안형, 다채로운 라인업! 최신 가전을 비교하고 체험할 수 있는 곳입니다.

## 2 STONE MARKET

3F[322] Gem Stones/ Natural Stones/ Accessories **TAX FREE**

天然石やアクセサリーがずらり。お好みの天然石を選んで、オリジナルアクセサリー作りをお楽しみいただけます! 店舗陳列品も天然石和装飾品。您可以選擇喜歡的天然石, 享受做一個自己擁有的裝飾品的樂趣。

A variety of genuine stones and accessories. You can choose your favorite genuine stones and make an original accessory.

천연석과 액세서리를 다채롭게 라인업. 마음에 드는 천연석을 골라オリジナル 액세서리 만들기를 즐길 수 있습니다!

## 5 TOYSRUS · BABIESRUS

4F[459] Miscellaneous goods/ toy and baby articles **TAX FREE**

おもちゃ、ベビー用品、キッズ・ファミリー向けの楽しい商品も豊富に取りそろえ、ワンストップショッピングをご提供します。

興業豐富的玩具、嬰兒用品、針對小孩、家庭的好康商品, 提供豐富有趣的產品。

We provide a one-stop shopping for all your toys, baby goods, kids and family fun needs.

장난감, 아기용품, 어린이와 가족들의 재미있는 제품을 한곳에 모아 '원스톱 쇼핑'을 제공합니다.

## 3 HARENOHI

2F[260] Sundries **TAX FREE**

作家さんによる木製食器や、女性作家による1点1点手作りの雑貨など、他にはないこだわりの雑貨をそろえています。

作家製の木製食器、還有女作家以手工製作出一件件的日用雜貨等, 備齊了各種別開生面的日用雜貨。

This shop lines up exclusive sundries such as wooden dishes and handmade goods created by female designers.

작가에 의한 목제 식기, 여성 작가가 하나 하나 손으로 직접 만든 접화 등 다른 곳에서는 볼 수 없는 프리미엄 잡화를 갖추고 있습니다.

## 6 PARIS JULIET

3F[341] Daily Necessities **TAX FREE**

インテリア雑貨から帽子、バッグ、バラエティ雑貨までずらり。オリジナルアイテムもそろえて、こだわり派にもオススメ! 陳列著從室內裝飾到各種款式的帽子、皮包, 各種多樣性的雜貨, 也獨創一格的款式。

The shop lines up many items from interior goods to hats, bags and variety goods. It also lines up original items, so it is recommended for those who care about details.

인테리어 잡화에서부터 모자, 가방, 바リエ티 잡화까지 다채로운 라인업. 개성이 표격넘치는 오피저널 아이템도 추천!



ライカムならではの  
沖縄みやげをゲットしよう!  
BUY OKINAWA SOUVENIRS AT RYCOMI

OKINAWA SOUVENIR  
沖縄禮品 / 오키나와 기념선물

只有在來客夢才容易找到的禮品, 豈容錯過!  
라이컴에만 있는 오키나와  
기념선물을 인수하자!

1 LUPICIA  
2F[255] Black Tea/Japanese Tea/Oolong Tea TAX FREE

旬の紅茶、日本茶、烏龍茶をはじめ、オリジナルブレンドティーなど世界中のお茶をお届けします。

提供世界各地的茶葉, 包括合時節的紅茶、日本茶、烏龍茶、和原創混合茶葉。

This shop offers various types of tea such as original blend tea as well as seasonal tea, Japanese tea and oolong tea. Various of choice, including our original brand blends that are in season at the time of purchase.



2 T-SHIRT-YA.COM  
3F[332] T-shirts TAX FREE

沖縄オリジナルデザインTシャツの宝庫! きっとあなたのお気に入りTシャツが見つかります。

是沖繩原創T恤的寶庫! 一定可以找到最合心意的T恤。

This shop is full of Okinawa original design T-shirts. You will surely find your favorite T-shirt here. 오키나와 오리지널 디자인 T셔츠의 보고 여러분의 마음에 드는 T셔츠가 분명 있을 것입니다.



3 NEW ERA®  
2F[232] Headwear TAX FREE

ニューエラは、MLB唯一の公式選手用キャップサプライヤー。様々なコラボアイテムがそろっています。

NEW ERA® 是美國職棒聯盟大聯盟(MLB)的唯一官方公式選手帽供應商, 店內聚集有各式各樣的協作帽款。

New Era is the only official cap supplier for players of MLB. It lines up a variety of collaboration items.

뉴 에라는 MLB의 유일한 공식 선수용 모자입니다. 다양한 제휴 아이템을 갖추고 있습니다.



4 Sanuk  
2F [257] Sandals TAX FREE

「国内初店舗」本物のヨガマットでふわふわの履き心地! 話題のヨガマットサンダルでお気に入りの一足を見つけてみましょう

「国内第一店」使用真正的的柔地墊, 柔軟的穿著舒適鞋! 話題的瑜珈墊涼鞋, 找到一雙您喜歡的吧

The flagship shop in Japan! Come see our soft yoga mats and try one of our yoga mat sandals on for size.

「일본 국내 첫 등점」정품 요가 매트들 사용해 꼭신하고 착용감 좋은! 내기 맞는 화제의 요가 매트 신발을 찾아보세요.



5 KUKURU  
3F [323] Textile Goods TAX FREE

色と柄にこだわりながら地元沖縄で物づくりを続けるファクトリーブランド。ファミリーで、沖縄ならではの特別感を楽しまず。

顏色和花樣的重視, 持續在當地沖繩製作東西的工業品, 和家人一起享受沖繩特有的特別感覺。

This factory brand carries on the local craftsmanship of Okinawa with a particular focus on colors and patterns. Enjoy the truly unique experience of Okinawa with your family.

오키나와 지역의 색깔과 무늬를 살리면서 상품 제조를 이어가는 공장형 브랜드 가족과 함께 오키나와의 특색을 느껴보세요.



6 Sanrio Gift Gate  
4F [423] Character Goods TAX FREE

ほんの小さな贈り物が、友情を育てる。サンリオのキャラクター商品がそのお手伝いをさせていただけます。沖縄限定商品も好評発売中!

小小的禮物可以孕育友情, 三麗鷗的吉祥物商品更幫忙忙。沖繩限定商品也廣受好評歡迎中。

Build a friendship with a small gift from the heart. That's exactly what our Sanrio character goods are for. Okinawa's limited local goods are also popular.

아주 작은 선물 하나가 우정을 키웁니다. 산리오의 캐릭터 상품이 도와드립니다. 오키나와 한정 상품도 인기 판매중



7 Mother garden  
4F [442] variety Goods TAX FREE

勢いこもモチーフの木のおままだことや着せ替え人形などの知育玩具と、癒しのキャラクターしるたんの「なごみ」雑貨ショップです。

以野生草類為動機之木製玩具及替換衣服娃娃等知育玩具和療癒系吉祥物等娃娃 小飾物 Girotan的「菜和」雜貨專賣店。

At this sundries shop you'll find educational like wooden kitchen toys with a wild strawberry motif and dress-up dolls and soothing characters like Nagomi.

산뜻기 보타브리 육체 소공품이용 장구, 자연연결 등의 발달연구와 마법의 위료가 되는 캐릭터 '사모탄'의 마음이 따뜻해지는 감동점입니다.



8 miraiyashoten  
2F,1F[101,205]Books & General Stationery TAX FREE

未来屋書店は「本と共にある暮らし」の楽しさと豊かさを提供します。沖縄発の「沖縄原産本」だけでなく、沖縄の物産を展覧する【みらいやSANGO】は母なる島の「おくりもの」をコレクションした沖縄発のギフトショップです。

未來屋書店提供「和書共同生活」的快樂及豐裕, 不僅有沖繩發行的「沖繩特產書」, 展銷沖繩物產的【未來屋SANGO】是選出母島的「禮物」, 沖繩發行的禮物專賣店。

Miraiya Shoten is your gateway to "a life enriched by the joy of books." In addition to Okinawan books, Miraiya SANGO is a specialty shop that also carries a selection of gifts that showcase the beautiful nature of the Okinawa Islands.

미라이야 서점은 '책과 함께 하는 삶'의 즐거움과 풍요로움을 드립니다. 오키나와에서 발행된 '오키나와 책' 외에도 오키나와의 재료를 판매하는 '미라이야 SANGO'는 어머니와 같은 섬이 주는 '선물'을 골라 소개하는 오키나와의 대표 기프트숍입니다.





RYCOM

COSMETIC &amp; HEALTH

気になるコスメをチェック  
CHECK OUT THE HOTTEST COSMETICS.  
物色您所需要的化妝品  
마음에 드는 화장품들 체크



### 3 DHC

3F[354] Cosmetics TAX FREE

肌にやさしい化粧品をはじめ、高品質・低価格の健康食品など、人気の商品を「見て、試して、買える」実感型のショップです。

除了對肌膚不刺激溫和的化妝品以外，還提供物美價廉的健康食品等，對於人氣商品還有「看一看、試一試、買得到」的實感體驗。

This is a real experience type shop where you can see, try and buy popular products such as healthy food of high-quality and low prices, including skin-friendly cosmetics.

피부에 좋은 화장품들 비롯해 고품질, 저가의 건강식품 등 인기 상품을 보고 실제로 사용해 보고 싶으 있는 체험형 쇼핑몰입니다.



### 3 KOJIMAxBICKAMERA Drug

1F[112] Sundries TAX FREE

登録販売者の資格者による薬のご相談はもちろん、化粧品やビューティー家電など、関連する商品もお気軽に相談ください。

除了提供您與擁有登錄販賣者資格的店員諮詢藥品，也為您提供化妝品及美容保養家電等，或有任何相關的藥品也請隨時向我們洽詢。

Please feel free to ask our qualified drug sellers about drugs. We also welcome your inquiries about cosmetics and cosmetic devices.

자격을 소지한 약사의 판매자가 이에 대해 상담해 드리는 것은 물론, 화장품과 뷰티 가전 등 관련된 상품도 안내해 드립니다.



### 1 ALBION DRESSER

3F[367] Health & Beauty Cosmetics TAX FREE

アルビオンのコスメと雑貨をラインアップ。「キレイを自由に」をコンセプトにアルビオンがつくったセレクトコスメストアです。

ALBION所提供的化妝品和雜貨。這裡是 ALBION 所經營的特選化妝品店，以「美麗掌握在自己手中」為理念。

This store lines up Albion's cosmetics and sundries. This is a select-cosmetic store created by Albion with the concept of "Obtain beauty freely".

알비온의 화장품과 잡화를 라인업, '자유로운 아름다움'을 컨셉으로 알비온이 만든 셀렉트 화장품점입니다.

FANCL  
Making the Best

### 2 FANCL

3F[352] Cosmetics TAX FREE

無添加スキンケア、メイク、健康食品を取りそろえ、美と健康をトータルにサポートする新しいスタイルのショップです。

不含添加物的護膚品、化妝品、健康食品，還有還有，美全方面美與健康的新一代商店，美具風格。

FANCL is a new style shop which supports beauty and health totally with a lineup of additive-free skin care goods, makeup goods and health food.

무첨가 스킨케어, 메이크, 건강식품을 갖추고 아름다움과 건강을 전체적으로 지원하는 새로운 스타일의 숍입니다.



### 4 THE BODY SHOP

2F[240] Health & Beauty Care TAX FREE

世界中の自然の恵みと美容の知恵、そして環境や社会への優しさを詰め込んだ、英国生まれの自然派化粧品ブランドです。

來自英國的品類，將世界的大自然恩賜與美容智慧相融合，並兼顧環保和社會的貢獻的自然派化妝品品牌。

THE BODY SHOP is a British natural cosmetic brand which has packed blessing of nature and wisdom of beauty as well as friendliness to the environment and society.

자연의 혜택과 미움의 지혜를 담아내고 환경과 사회를 생각하는 화장품, 영국에서 탄생한 지미미 화장품 브랜드입니다.





# Be more beautiful & healthy at Rycom!

ライカムでもっとキレイに！ 到来客夢、讓自己更加美麗！ 라이컴에서 더 아름답게!



## Eyelash Viz 3F[350] Eyelash Extensions

まつげを変えると印象まで変わります。施術スタッフ全員が美容師免許を持つ、まつげエクステ専門店です。

改變睫毛，會改變別人對您的印象。全體執業人員都持有美容師執照，是承接睫毛的專門店。

When you groom your eyelashes, your impression will change. This is an eyelash extension shop where all staff members have a hairdresser's license.

속눈썹을 바꾸면 인상도 달라집니다. 시술 스텝과 전문에 미용사 면허를 가지고 있는 유능한 영감을 전문점입니다.

## Nail Salon BE-BA 3F[355] Nail Salon

手肌は見た目年齢を決める重要なポイント、甘皮コンディショニングによる透明感のある美しさで手肌年齢マイナス10才。

手肌皮膚状態影響別人對您的年齡判斷。角质處理潤滑的，可以顯現出一種透明的美麗，讓手肌比實際年齡十歲。

Your handskin is an important part to determine your apparent age. Your handskin's apparent age will be 10 years younger through cuticle conditioning.

손 피부는 외형적인 경관을 결정하는 중요한 포인트. 손톱 관리중에 컨디셔닝으로 투명하고 미끈미끈을 더해 손 피부 연령을 10살 젊게 보이도록 합니다.



## anan aveda 2F[229] Beauty Parlor

やさらぎのヘアサロンanan aveda。人がもともと持っている美しさと健康を、ナチュラルに呼び覚まして。

anan aveda 是—款令人心曠神怡的美髮沙龍。在這裡，人們本來就應該擁有的美麗與健康，得以重現到天然的状态。(可喚醒人們與生俱有的健康美麗)

Anan aveda is a hair salon of healing. It naturally awakens people's original beauty and health.

편안한 세이 샵 anan aveda. 원래부터 가지고 있던 아름다움과 건강을 자연스럽게 일깨웁니다.



## Raffine PLUS 1F[128] Relaxation

ラフィネ沖縄初のアロマトリートメントコースを導入。贅沢なリラクゼーションのひと時をお過ごしください。

Raffine 沖縄首次導入芳香療法放鬆項目。請在這種享受一下不可多得的休閒時光。

Raffine Okinawa's first aroma treatment course has been adopted. Spend a luxury relaxing time at Raffine. 라피네 오키나와에서 처음으로 아로마 트리트먼트 코스를 도입 고충질의 일렉스 시간을 보내십시오.



## Rycom Acupuncture & Osteopathic Clinic 3F[349] Osteopathic Clinic

オリンピック強化トレーナー専業の治療が受けられる、創業30年以上の信頼と実績ある整骨院です。

是—款配合奧運會傷害防護員所提出的方案，提供治療，已創業三十年以上，具有信譽和實績的整骨院。

An osteopathic clinic which has trust and actual achievements for more than 30 years offers treatments created by an Olympic strengthening trainer.

올림픽 대표선수 트레이너가 고안한 치료를 받을 수 있는 창업 30년이 넘는 신뢰와 실적이 입증되었습니다.



government

shopping

beauty

DoorGuide



Rycom Village

Rycom Welcome Station

IF

駐車場 E  
Parking

団体バス駐車場(※要予約)  
Group Bus Parking  
(Reservation Required)  
観光巴士停車場(※要預約)

- バス乗り場  
Bus Stop
- タクシー乗り場  
Taxi Stand
- 観光客情報センター  
Tourist Information
- インフォメーション  
サービスカウンター  
Information  
Service Counter
- トイレ  
Washroom
- 優先トイレ  
Priority  
Washroom
- エスカレーター  
Escalator
- 階段  
Stairway
- エレベーター  
Elevator
- 救急処置機  
AED Machine
- イオン銀行 ATM  
AEON Bank ATM
- ATM  
ATM
- 免税店  
Taxi-Free  
Shop



# 1F 2F RYCOMVILLAGE FLOOR GUIDE

Gourmet

Shopping

Beauty

Floor Guide



**ライカムウェルカムステーション**  
**Rycom Welcome Station**  
 提高本地的利便性、為國內外的旅客們提供協助以及服務。  
 地元の皆さまの利便性を高め、国内外観光客の皆さまの旅行のお手伝いやサービスをご提供いたします。  
 We provide domestic and foreign visitors with support and service to facilitate travel convenience in Okinawa.  
 ■ ツーリストインフォメーション (観光コンシェルジュ・外貨両替・免税一括カウンター)  
 ■ 接客指図 (Tourist Information) 観光案内、外貨両替、観光券取扱業務 (Signposting, Support, Foreign Exchange / Tax Free Counter)  
 ■ 北中城観光案内・特産品販売 (北中城観光案内、特産品販売) Okinawa/Kyushu Travel Desk/Local Specialty Shop  
 ■ 沖縄物産 (沖縄物産 Okinawan Products) ■ コンビニ (コンビニ Convenience Store)  
 ■ レンタカー (レンタカー Car Rental) ■ 写真サービス (写真サービス Photo Services)  
 ■ 宅配便 (宅配便 Delivery Service) ■ 祈祷室 (祈祷室 Prayer Room)

- 五科品 Clothing
- 靴・小物類 Accessories
- 雑貨 Sundries
- 食品 Foodstuffs
- レストラン・カフェ Restaurant / Cafe
- サービス Service
- ホビー Hobby
- イオンライカム広場 AEON Rycom

1階屋内駐車場より  
 ご入館いただけます。



# 3F・4F・5F FLOOR GUIDE

Gourmet

Shopping

Rooms

Floor Guide

5F

**Rycom Sky Diner**  
午前11時から  
レストランOPEN

Rycom Kid's Park  
(ライカムキッズパーク)

ライカムネイチャーコート  
エスカレーター入口

アクアリウムエレベーター入口  
Aquarium Elevator Entrance

CINEMA  
RYCOM

Rycom Stage "Sky"  
(ライカムステージ「スカイ」)

ライカムグルメワールドエスカレーター入口  
Rycom Gourmet World Escalator Entrance

4F

**Rycom Gourmet World**

402  
まいんどおむせに  
ライカム食堂  
Rycom  
食堂

401  
徳島産物産物  
campa express

407  
サーティワン  
アイスクリーム  
31本舗

樂市樂庄

413  
MIFEE  
SHOP

414  
MIFEE  
SHOP

415  
ヴィレッジ  
Village  
Village

416  
ヴィレッジ  
Village

417  
ヴィレッジ  
Village

418  
ヴィレッジ  
Village

419  
ヴィレッジ  
Village

420  
ヴィレッジ  
Village

421  
ヴィレッジ  
Village

422  
ヴィレッジ  
Village

423  
ヴィレッジ  
Village

424  
ヴィレッジ  
Village

425  
ヴィレッジ  
Village

426  
ヴィレッジ  
Village

427  
ヴィレッジ  
Village

428  
ヴィレッジ  
Village

429  
ヴィレッジ  
Village

430  
ヴィレッジ  
Village

431  
ヴィレッジ  
Village

432  
ヴィレッジ  
Village

3F

**Rycom Gourmet World**

307/308  
マンネンパフ屋 /  
Manne Pancake House

305  
Tacos and Tacos  
KUMUNA

304  
Lee &  
Kitchen

303  
タイ風味  
ジャージャー  
麺料理  
Jai Thai

302  
タイ風味  
焼きそば  
SOUTH JAPAN

301  
タイ風味  
焼きそば  
SOUTH JAPAN

300  
タイ風味  
焼きそば  
SOUTH JAPAN

299  
タイ風味  
焼きそば  
SOUTH JAPAN

298  
タイ風味  
焼きそば  
SOUTH JAPAN

297  
タイ風味  
焼きそば  
SOUTH JAPAN

296  
タイ風味  
焼きそば  
SOUTH JAPAN

295  
タイ風味  
焼きそば  
SOUTH JAPAN

294  
タイ風味  
焼きそば  
SOUTH JAPAN



- トイレ Washroom
- キッズトイレ Kids' Washroom
- 授乳室 Poopy Washroom
- エスカレーター Escalator
- エレベーター Elevator
- 貸衣装 AED Machine
- イオン銀行 ATM

Rycom S  
(ライカムステージ)



ライカムアースコートエレベーター入口



下記は1F・2Fにございます  
 下列皆在 1F・2F  
 Service available on the first and second floors

ツーリストインフォメーション  
 Tourist Information  
 インフォメーションサービスカウンター  
 Information Service Counter

- 衣料品 Clothing
- レストラン・カフェ Restaurant/ Cafe
- 服飾品 Accessories
- サービス Service
- 雑貨 Sundries
- ホビー Hobby
- 食品 Foodstuffs
- イオンライカム広場 AEON Ryoom
- フードコート Food Court
- シネマ・アミューズメント Cinema/ Amusement Center
- レディース Ladies
- Underwear
- Shoes
- メンズ Men's
- リフォーム マシニング Reforming Machine

age "Air"  
 [エア-]]

- ATM
- ATM
- 免税店 Tax-Free Shop
- WACON チャージ機 WACON e-money charging machine
- 無料コインロッカー Free Coin Lockers
- 無料カートロッカー Free Cart Locker
- 無料子供ロッカー Free Child Lockers
- 大型無料ロッカー Large-sized Pay Coin Lockers
- 喫煙所 Smoking Area
- ジュース自動販売機 Juice Vending Machine
- 授乳室 Breastfeeding Room
- PHOTO SPOT





## SNSにUPしたらプレゼント

イオンモール沖縄ライカムは  
写真撮影スポットもたくさん！  
お気に入りの場所を見つけて、写真を撮ろう！

永旺夢樂城沖繩來客夢也有很多攝影景點，  
找到您所喜歡的地方，  
多拍幾張照片留念吧！

There are many spots for  
photo shooting at  
Aeon Mall Okinawa Rycom!  
Find your favorite spot  
and take a photo.

이온 몰 오키나와 라이컴에는 사진  
촬영 포인트도 많습니다!  
마음에 드는 장소를 찾아서 사진을  
찍어 보세요!

SHARE YOUR PICTURE



- スカイダイナーからのロケーション
- 從 Sky Diner 取景 Location from Sky Diner
- 스카이 다이너에서의 로케이션



- ライカムヴィレッジからのロケーション
- 從來客夢村取景 Location from Rycom Village
- 라이컴 빌리지에서의 로케이션



- ライカムアクアリウム前
- 來客夢大水槽前
- in front of Rycom Aquarium
- 라이컴 아쿠아리움 앞



- ライカムヴィレッジシーサー
- 來客夢村足置燈
- Rycom Village Shisa
- 라이컴 빌리지 시사

SNS にアップして、その画面を1F 観光コンシェルジュに提示するとステキなプレゼントをゲットできます！（予告なく終了する場合がございます。予めご了承ください。）

上傳到SNS，將該畫面出示給1F的觀光服務台人員看，即可獲贈很棒的禮物！  
Post on social media and show the screen to the travel concierge on the first floor to get a special gift!

SNS에 업로드하여 그 화면을 1층 관광 안내 직원에게 보여주면 멋진 선물을 받으실 수 있습니다!



# ENTERTAINMENT

## 2つのステージで繰り広げられるイベント

兩個舞台，一年舉辦活動

Events are held at two stages

2개의 무대에서 펼쳐지는 이벤트

3Fの「Rycom Stage Air」や5Fルーフガーデン「Rycom Stage Sky」では琉球文化、沖縄文化を感じるのことができる音楽コンサートや伝統芸能、アメリカンテイストのポップ・ミュージックライブやストリートパフォーマンスなど、地元の方ももちろん、観光客の方も楽しめるよう開催します。(開催日限定)

在3F的「Rycom Stage Air」及5F的屋頂花園「Rycom Stage Sky」舉辦了不止是當地居民，連觀光客也可以盡情享受並感受琉球文化及沖繩文化的音樂演唱會、傳統藝能、美國風格的流行音樂演唱及街頭藝術表演等。

Entertainments and shows are held at "Rycom Stage Air" on the 3rd floor or a roof garden "Rycom Stage Sky" on the 5th floor. Please enjoy Ryukyū/Okinawan music/traditional performances, American style popular music lives and street performances available for local people and tourists. (on special schedule)

3층 「Rycom Stage Air」와 5층 루프 가든 「Rycom Stage Sky」에서는 류큐문화, 오키나와 문화를 체험할 수 있는 음악 콘서트와 전통 예술, 아메리칸 스타일의 팝 음악 라이브, 스트리트 퍼포먼스 등을 지역 주민들은 물론 관광객도 즐길 수 있도록 이벤트를 개최합니다. (개최일 한정)



# SERVICE

旅のお手伝いやサービスを提供

為旅客提供方便和服務

Offering services or assistance for your trip

여행에 도움이 되는 정보와 서비스 제공

ツーリストインフォメーションでは観光コンシェルジュによる丁寧な旅の提案、外貨両替、免税一括カウンターを用意。

在遊客諮詢處有旅遊顧問，有為您準備了悉心裏的旅遊建議、外幣兌換、綜合免稅櫃檯等。

At the tourist information counter, detailed proposals for your trip, foreign money exchange, and duty exemption are prepared.

투어리스트 인포메이션에서는 친절 컨시어지가 정성껏 여행에 도움이 되는 정보와 서비스를 제공합니다. 또 의뢰 확인, 면세 일괄 카운터도 갖추고 있습니다.



# KIDS

お子連れの方へオススメのプレイスペース

為帶小孩的客人而設的遊樂空間

Play space recommended for those who are with kids

어린이들과 함께 오신 분들에게 추천하는 플레이 스페이스

4F「Kid's Play Space」、5F「Rycom Kid's Park」など、お子様が楽しめるプレイスペースも用意。お子様とのショッピングの合間のちょっと一息や、待ち合わせに最適です。

在四樓的「Kid's Play Space」及五樓的「Rycom Kid's Park」等，也為您準備了能讓孩子們可以盡情享樂的遊樂空間，非常適合於與孩子一同購物時暫時稍作休息以及作為集合場所。

Playspace such as "Kid's Play Space on the 4th floor and "Rycom Kid's Park" on the 5th floor is also prepared. It's suitable for taking a break in a shopping with your child and meeting with people.

「4F Kid's Play Space」、5F Rycom Kid's Park 등 어린이들이 재미있게 놀 수 있는 플레이 스페이스도 준비되어 있습니다. 쇼핑 중 어린이와 함께 잠시 쉬 수도 있고 약속의 장소로도 좋습니다.





# SHOP LIST

## fashion

- 女士/メンズ  
ALGY [437]
- 女士/男士/青少年・青少年  
AMERICAN EAGLE OUTFITTERS [113]
- 女士/兒童/青少年・青少年  
anyFAM [448]
- 兒童/青少年  
apres les cours ami [452]
- 女士/青少年  
axes femme [359]
- 女士/青少年・青少年  
BAYFLOW [258]
- 女士/男士/青少年・青少年  
Bershka [110]
- 女士/兒童/青少年・青少年・青少年  
BILLABONG [326]
- 女士/青少年  
Bou Jeloud [245]
- 兒童/青少年  
BRANSHES [455]
- 少女/兒童/青少年・青少年  
Brara [365]
- 兒童/青少年  
BREEZE [438]
- 兒童/青少年・青少年  
CORNERS [214]
- 女士/男士/兒童/青少年・青少年・青少年  
Desigual [108]
- 女士/男士/兒童/青少年・青少年・青少年  
Dickies [340]
- 女士/青少年  
earth music&ecology Natural store [243]
- 女士/青少年  
FOREST HEART [433]
- 女士/男士/青少年・青少年  
FOREVER 21 [109]
- 女士/男士/兒童/青少年・青少年・青少年・青少年  
Gap/GapKids [234]
- 女士/男士/兒童/青少年・青少年・青少年・青少年  
GIORDANO [339]
- 女士/男士/兒童/青少年・青少年・青少年  
GLOBAL WORK [227]
- 兒童/青少年  
GORGE [364]
- 女士/青少年  
HEART MARKET [454]
- 女士/青少年  
HIDEAWAYS NICOLE [337]
- 女士/青少年  
Honeys [453]
- 兒童/青少年  
JENNI [456]
- 女士/青少年  
LEPSIM [248]
- 兒童/兒童/青少年・青少年  
mont-bell [220]
- 女士/青少年  
OZOC [343]
- 女士/男士/青少年・青少年  
Perfect Suit JOY [334]
- 高級/高級/青少年・青少年  
PRIVATE B [449]
- 女士/男士/青少年・青少年  
Purple & Yellow [447]
- 女士/男士/兒童/青少年・青少年・青少年  
Right-on [428]
- 女士/男士/青少年・青少年  
SENSE OF PLACE by URBAN RESEARCH [233]
- 女士/男士/兒童/青少年・青少年・青少年  
SEVENDAYS=SUNDAY [330]
- 女士/青少年  
SKECHERS [342]
- 女士/青少年  
SM2 [357]
- 女士/青少年  
SpRay PREMIUM [362]

- T-SHIRT-YA.COM [332]
- 女士/男士/兒童/青少年・青少年・青少年  
UNIQLO [241]
- 女士/青少年  
URBANE FEMME [366]
- 兒童/青少年  
Vin [246]
- 女士/男士/青少年・青少年  
WEGO [430]
- 高級/高級/青少年・青少年・青少年  
WILD OCEAN [501]
- 女士/男士/兒童/青少年・青少年・青少年  
XLARGE ® /X-girl [219]
- 靴下/靴下  
靴下屋/Kutsushitaya [361]
- 靴下/靴下  
らたんず/RA-TANSU [345]
- 高級/高級/青少年・青少年  
ALBION DRESSER [367]
- 高級/青少年  
Amatone Accessorio [451]
- 高級/高級/青少年・青少年  
Ametsuchi Terrace (CAYHANE) [204]
- 靴下/靴下  
ASBee [431]
- 靴下/靴下  
BARN'S soho street [338]
- 高級/高級/青少年・青少年  
BRONX [325]
- 高級/高級/青少年・青少年  
Cross by fam [331]
- 高級/青少年  
DAILY MIX [244]
- 高級/青少年  
DHC直営店/DHC Direct Management Store [354]
- 高級/青少年  
Douziere bijou SOPHIA [328]
- 靴下/靴下  
Dr.Martens [218]
- 靴下/靴下  
FANCL [352]
- 高級/青少年  
Femine Café [346]
- 高級/青少年  
Hare no hi from 木炭土/Hare no hi from mokushido [260]
- 高級/高級/青少年・青少年  
HYPER SHOP [414]
- 高級/青少年  
illusie300 [434]
- 高級/高級/青少年・青少年  
JARDIN [435]
- 高級/高級/青少年・青少年  
je ma moi [436]
- 高級/青少年  
JINS [324]
- 高級/青少年  
Julia Olger [320]
- 高級/青少年  
Kahiko [353]
- 高級/青少年  
Kissora [327]
- 高級/青少年  
KOJIMA x BIC CAMERA [328]
- 高級/高級/青少年・青少年  
KUKURU [323]
- 高級/青少年  
MISS MONT ROND ESTELLE [259]
- 高級/高級/青少年・青少年  
Mother garden [442]
- 高級/高級/青少年・青少年  
MURASAKI SPORTS [217]
- 高級/高級/青少年・青少年  
my makura [432]
- 靴下/靴下  
NEW ERA ® [232]

## goods

- 高級/高級/青少年・青少年  
NEWCOM [221]
- 高級/高級/青少年・青少年  
OAKLEY STORE [226]
- 高級/高級  
OWNDAYS [450]
- 高級/靴下/靴下/青少年・青少年・青少年  
P.R.S [247]
- 高級/高級/青少年・青少年  
PARIS JULIET [341]
- 高級/高級/青少年・青少年  
PARSLEY HOUSE -luxe- [425]
- 高級/高級/青少年・青少年  
Princess Party [458]
- 高級/青少年  
RANDA [360]
- 高級/高級/青少年・青少年  
SAC'S BAR Resort [336]
- 高級/高級/青少年・青少年  
Samantha Vega & chouette gallery [228]
- 高級/高級/青少年・青少年  
Sanrio Gift Gate [423]
- 高級/靴下  
Sanuk [257]
- 高級/青少年  
South by Southwest [225]
- 高級/高級/青少年・青少年  
SPORTS AUTHORITY [213]
- 高級/高級/青少年・青少年  
STONE MARKET [322]
- 高級/高級/青少年・青少年  
straw [363]
- 高級/青少年  
Styliste per PlusHeart [242]
- 高級/高級/青少年  
サン宝石ファンシーポケット/SUNHOSEKI FANCY POCKET [457]
- 高級/青少年  
TIME STATION NEO [335]
- 高級/高級/青少年・青少年  
TITICACA [427]
- 高級/青少年  
toU by THE KISS [358]
- 高級/高級/青少年  
via Capri [368]
- 高級/青少年  
Village Vanguard [415]
- 高級/高級/青少年・青少年  
トイズラスベビーゼラス/Toys"R"Us/ Babies"R"Us [458]
- 高級/高級/青少年・青少年  
よしもと47c当番市場/YOSHIMOTO 47 PREMIUM MARCHÉ [426]
- 高級/高級/青少年・青少年  
コジマビックカメラドラッグ/KOJIMA x BIC CAMERA DRUG [112]
- 高級/青少年  
宝くじチャンスセンター/Takarakuji Lottery Chance Center [250]
- 高級/高級/青少年・青少年  
ザ・ダイソー/THE DAISO [104]
- 高級/青少年  
東江メガネ/Agarie Optical [348]
- 高級/高級/青少年・青少年  
どんぐり共和国/Donguri Republic [424]
- 高級/高級/青少年・青少年  
莫ら菓.net/CHURAOON.NET SOUVENIR [249]
- 高級/高級/青少年・青少年  
北中城村トラベルマート きたぽ  
/Kitanekagusuku Village Travel Mart Kitapo [121]
- 高級/高級/青少年・青少年  
未来屋書店/MIRAIYA SHOTEN [101]
- 高級/高級/青少年・青少年  
未来屋書店/MIRAIYA SHOTEN [205]
- 高級/高級/青少年・青少年  
ブランドショップ ハビネス/Brand Shop Happiness [333]

## gourmet

- 高級/高級/青少年・青少年  
ワーティンアイスクリーム/Baskin Robbins [407]
- 高級/高級/青少年・青少年  
Ametsuchi Terrace (EARTH HAMMOCK CAFÉ) [204]
- 高級/青少年  
BEARD PAPA'S [262]







# ACCESS

## map



### 高速道路出口から近く、アクセスが便利!

最近高速道路出口、交通方便!

Easy to access because it's close to the exit of expressway!

北中城ICから車で約15分(約4km)  
 沖縄南ICから約11分(約3km)  
 那覇空港より車で約40分

從北中城交流道開車, 約需15分鐘(約4公里)  
 從沖繩南交流道開車約需11分鐘(約3公里)  
 從那覇機場開車約需40分鐘

About 15 minutes from Kitanakagusuku IC by car (About 4 km)

About 11 minutes from Okinawa Minami IC (About 3km)

About 40 minutes from Naha Airport by car

**MAPCODE** 33 530 406 (※45)

カーナビの【目的地】から【MAPCODE】を選択、この番号を入力ください。  
 現在導航中の【目的地】の地方、選擇【MAPCODE】將被訂正。

Choose [Map Code] from [Destination] and input this number.

「MAPCODE」および「MAPCODE」は(株)デンソーの登録商標です

【MAPCODE】以及【MAPCODE】都是株式会社DENSO的登録商標。  
 [Map Code] is a trademark of Denso Corporation.

### 無料駐車場 約4000台

免費停車場大約可容納4000輛車子  
 Free parking lot: About 4000 cars  
 早晚 9時~21時

## 無料駐車場 約4000台 ■Information on parking lots









# Guidance of tax-free procedure

免稅手續說明 면세 수속 안내

Tax-free counters do not charge tax-free commission. We will refund the consumption tax amount (8%) of the paid amount of the tax-free product in Japanese Yen and in cash.

免稅櫃檯不收取免稅手續費。免稅商品金額之消費稅額(8%)將以日幣現金退還。 면세 카운터에서는 면세 수수료를 받지 않습니다. 면세 대상 상품 대금의 소비세액(8%)을 일본 엔화 현금으로 돌려 드립니다.

## Those eligible for tax-free procedure

免稅對象者 면세 대상자

Non-Japanese residents and the person who made the purchase (substitutes are not accepted)  
\*Has been in the country for less than 6 months (re-entry dates do not apply)

非居住者且為購買者本人 (不得為代理人)。

\*入境不滿6個月(再入境日期不適用)。

비거주자이자 상품을 구매한 본인 (대리인 불가)

\*입국 6개월 미만(재입국 날짜는 적용되지 않음)

## Application period

申請期間 신청 기간

Only on the day of purchase

限購物當日

구매 당일에 한함

## Location for application

申請地點 신청 장소

1<sup>st</sup> floor tax-free counter (Tax-free procedures are directly carried out at some tax-free stores.)

1樓免稅櫃檯 (部分免稅商店將直接於店內為您辦理免稅手續。)

1층 면세 카운터 (일부 면세점의 경우는 매장에서 직접 면세 수속을 실시합니다.)

# TAX-FREE GOODS 免稅商品 면세 대상 상품

\*Goods to be consumed within Japan or goods for business/ sales are not exempt from tax.

\*※日本國內消費之物品或做商業、銷售用途之物品不得免稅。

\*※일본 국내에서 소비할 물품이나 사업용 및 판매용 물품은 면세 대상이 아닙니다.

### General goods 一般商品 일반 물품

Clothing

服裝

의류

Shoes/ Bags

鞋子·皮包

신발 및 가방

Livingware/household electric appliances

生活用品·家電

생활용품 및 가전제품

Camera/watches

相機·鐘錶

카메라 및 시계



---Products apart from consumables --- 消耗品以外的商品等 --- 소모품 이외의 상품 등

### Consumables 消耗品 소모품

Food products

食品類

식품류

Beverages

飲料類

음료류

Cosmetics

化妝品

화장품

Pharmaceuticals

藥品

약품



---Other consumables, batteries, films etc. --- 其他、電池、底片等 --- 기타, 전지, 필름 등

### Purchased amount for tax-free products 免稅購物金額 면세 구매 금액

A total of at least ¥5,000 (税別)

in a day

\*The amount cannot be added with consumables.

1天之購物合計金額在 5,000日圓以上(不含稅)

\*不得與消耗品合併計算。

1일 합계 구매 금액 5,000엔 이상(세금 별도)

\*소모품과 합산 불가

### Attention 注意事項 주의 사항

Purchased products must leave the country within 6 months after your arrival in Japan.

必須於入境後6個月之內 攜出日本。

입국 후 6개월 이내에

일본에서 반출해 주십시오.

### Purchased amount for tax-free products 免稅購物金額 면세 구매 금액

A total of at least ¥5,000 and no more than ¥50,000

\*The amount cannot be added with general goods.

1天之購物合計金額在 5,000日圓以上50,000日圓以下(不含稅)

\*不得與一般商品合併計算。

1일 합계 구매 금액 5,000엔 이상 50,000엔 이하

\*일반 물품과 합산 불가

### Attention 注意事項 주의 사항

Purchased products must leave the country within 30 days after the date of purchase.

購買後必須於30天之內 攜出日本。

구매 후 30일 이내에

일본에서 반출해 주십시오.



Consumables will be packaged and sealed so please donot open until you depart. \*If opened you will be charged with consumption tax upon departure.

消耗品將以無法開封方式包裝。 出境前請絕對不要打開。 \*一旦開封將於出境時被課徵消費稅。

소모품은 개봉할 수 없도록 포장하오니 출국하시기 전에는 절대 개봉하지 마십시오. \*개봉하면 출국 시 소비세가 징수됩니다.



## How to go through tax-free procedure at the tax-free counter

於免稅櫃檯辦理免稅手續方法 면세 카운터에서의 면세 수속 방법

1 After purchasing goods, we ask that the person who made the purchase visit the tax-free counter within the same day (within open hours of the tax-free counter).



1 於購買商品後，由購買者本人在當天內(免稅櫃檯服務時間內)至免稅櫃檯辦理。

1 상품 구매 후 상품을 구매한 본인이 당일 중(면세 카운터 영업 시간 내)에 면세 카운터로 와 주시기 바랍니다.

2 Please display the following necessary items.

(A) Receipt of purchased goods (written receipts are unacceptable)

(B) Passport of the person who made the purchase (Must have a verification seal for landing, copies are unacceptable)

\*Crew members must have a crew member's landing permit

\*Non-Japanese residents must have an "overseas certificate of residence (visa) / driving license" along with their passport (with immigration stamp).

(C) Purchased products

(D) Credit card (only if used)

\*The name on the passport and credit card must be identical.



2 請出示所需資料。

(A) 購買商品的收據(不得為手開收據)。

(B) 購買者本人護照(必須有入境許可·影印本無效)。

\*如為空服人員·須出示「乘員上陸許可書」。

\*日本非居民在香港澳門(須蓋有入境章戳)之外，

還須出示「海外居住證明」(簽證·駕駛執照等)。

(C) 購買之商品

(D) 信用卡(僅以刷卡結帳時需要)

\*護照與信用卡持卡人各體必須相同。

2 필요한 물건을 제시해 주십시오.

(A) 구매 상품의 영수증(손으로 쓴 영수증은 불가함)

(B) 본인 여권(항공 하가증이 있는 여권에 한함 사본 불가)

\*승무원엔 '승무원 상품 허가서'

\*일본인 비거주자는 여권(미국 스탬프가 있는 것) 이외에

'해외 거주 증명서(비자/면허증 등)'가 필요함니다.

(C) 구매 상품

(D) 신용카드(사용한 경우에 한함)

\*여권과 신용카드는 명의가 일치해야 합니다.

3 Please sign the Covenant of Purchaser of Consumption Tax-Exempt of Ultimate Export.



3 請於購入者簽署上表名。

3 구매자 서약서에 사인해 주십시오.

4 We will refund the balance of the purchased amount including tax and the tax-free purchase amount.



4 以現金(日幣) 退還給您消費稅金額與免稅金額之差額。

4 소비세 포함 구매 금액과 면세 구매 금액의 차액을 현금(일본 엔)으로 돌려드립니다.

5 Please submit the Record of Purchase of Consumption Tax-Exempt for Export attached to your passport at the time of departure.



5 請於出境時將黏在護照上的購入記錄書交給海關。

5 출국 시 여권에 첨부한 구매 기록표를 세관에 제출해 주십시오.

### Attention 注意事項 주의 사항

Tax-free application is restricted to personal purchased goods such as souvenirs. The restrictions for some food products and beverages may vary according to countries. Please confirm the restriction rules of your destination on your own.

(免稅申請只限於土產類等個人使用商品(不得為商業或銷售用途)。) ● 일부 식품류·음료류 등은 국가별로 수입 제한에 차이가 있습니다. 출국 목적지의 수입 제한 규정은 본인이 직접 확인하시기 바랍니다.



AEON MALL Okinawa Rycom

# TAX FREE



## information

免税购物指南 免税購物指南  
면세 쇼핑 가이드  
沖繩最大級100家免税店



### store subcontracts tax-free procedures

柜台免税 수속 위탁형 면세점

## TAX-FREE COUNTER 1F

免税櫃檯一樓 면세 카운터 1층



Please go through tax-free procedures of stores displayed in red at the tax-free counter on the 1st floor.

有下方紅色標示的店舖, 免稅手續請到1樓免稅櫃檯辦理。

有下方紅色表示的店舖, 免稅手續請至1樓免稅櫃檯辦理。

오른쪽 빨간색 마크가 있는 매장은 1층 면세 카운터에서 면세 수속을 해 주십시오.

## TAX-FREECOUNTER

### 免税櫃檯 면세 카운터

免税櫃檯營業至22點為止, 請於21點50分前前來。超過22點的話, 可能會無法對應您的業務, 敬請見諒。 Please come to the counter by 9:50 p.m. The counter is closed at 10p.m. and after that our service is not available.

면세 카운터는 22시까지 운영하고 있습니다. 21시 50분까지는 와 주시기 바랍니다. 22시가 지나면 면세 수속이 되지 않으므로 주의해 주시기 바랍니다.



### procedures handled in-store

自店免税 매장 내 수속 가능 면세점

## TAX-FREE IN-STORE



店內免税  
매장 내 면세

在您購入商品的店舖即為 TAX FREE

Tax free transactions in store

구매하신 점포에서 TAX FREE가 됩니다.



Please go through tax-free procedures of stores displayed in green at the stores.

有下方綠色標示的店舖, 免稅手續請在各店舖內辦理。

有下方綠色表示的店舖, 免稅手續請於各商店內辦理。

오른쪽 녹색 마크가 있는 매장은 각 매장 내에서 면세 수속을 해 주십시오.

\* AEON Style is a duty-free store.  
\* AEON STYLE은 可在店內進行免稅手續。  
\* AEON STYLE은 매장 내에서 면세 수속을 할 수 있습니다.



# WELCOME OKINAWA RYCOM



**Welcome to AEON MALL Okinawa Rycom!**  
 We will provide a warm and thoughtful customer service for you and wish you a happy shopping here today!

歡迎光臨永旺夢樂城沖繩來客夢，為了讓海外遊客能夠盡情享受購物樂趣，特為您提供以下服務。

이온몰 오키나와 라이카무는 해외여행객이 스트레스 없이, 쇼핑을 즐길 수 있도록 다음과 같은 서비스를 시행하고 있습니다.

**i** **Tourist Information**  
 觀光諮詢處  
 투어리스트 인포메이션

**? ENGLISH** **Multi-Lingual Guide**  
 多言語諮詢服務  
 다언어안내

**Wi-Fi의 接続方法** Wi-Fi for free use within the Mall  
 館內提供免費Wi-Fi  
 館 내에서 무료Wi-Fi를 이용하실 수 있습니다.  
 About available point, please check the floor guide.  
 關於可用地點，請參閱樓層指南。  
 詳細情報はこちらをご覧ください。  
 You can also use the Free Wi-Fi over the price exchange.  
 您还可以在換價處使用免費Wi-Fi。  
 詳細情報はこちらをご覧ください。  
 Connect to "AEON MALL" network.  
 Start browser and register your e-mail address.  
 \*No need to register your address from the second time on.  
 請連接到名為 "AEON MALL" 的網絡。  
 啟動瀏覽器，並輸入您的郵箱地址。  
 \*第二次之後無需再次登錄郵箱地址。  
 Wi-Fi全館覆蓋  
 와이파이

**¥** **UnionPay Card**  
 接受銀聯卡付款  
 銀聯卡  
 유니온페이카드

**Rental car**  
 租車服務  
 렌터카

**Japan. Tax-free Shop**  
 There are shops for Tax-free correspondence in the mall. Look for this mark.  
 館內設有免稅商店。此為免稅商店的標識。  
 館內에는 면세대응점표가 있습니다. 이 마크가 표시되어 있습니다.

**Chilled Locker**  
 冷藏儲物櫃  
 냉장 보관함

**Coin Locker**  
 投幣式儲物櫃  
 동전보관함

**Prayer Room**  
 祈禱室  
 기도실

**Delivery Service**  
 宅配服務  
 택배

**Cart Locker**  
 購物車儲物櫃  
 카트 보관함

**Mailbox**  
 郵筒  
 우체통

## AEON Bank ATM



The following credit cards issued overseas, may be used at any AEON Bank ATM.



在館內的永旺銀行ATM，您可使用有下標記的卡。

館內的 이온은행 ATM에서 아래의 해외 카드를 사용할 수 있습니다.



Please check the floor guide for the location of the ATMs. This service is managed by the bank agent "AEON credit Service Co."

請參閱樓層指南確認ATM設置處。由銀行代理業者AEON Credit Service營運。

현금인출기 위치는 층별 안내를 확인해주시고, 은행대리업체 이온 크레디트 서비스사가 운영 중입니다.

## Foreign Currency Exchange



Wide range of currencies

兌換貨幣種類豐富  
 다양한 종류의 취급 통화

Available until 22:00

오전 10시부터 22시까지 사용 가능  
 오전 10시부터 22시까지 사용 가능

Available 365 days a year, including weekends and holidays

365일, 주말 및 공휴일도 이용 가능  
 365일, 주말 및 공휴일도 이용 가능



The Tourist Information on the 1st Floor has a manned multi-lingual currency exchange desk, as well as a currency exchange machine on the AEON Rycom on the 2nd floor and the AEON Bank on the 3rd floor.

1樓旅客服務中心備有外幣兌換處，由專人為您服務；2樓永旺來客夢店內以及3樓永旺銀行店內均設有外幣兌換機。

1층 투어리스트 인포메이션 내에는 유인 환전 코너가, 2층 이온 라이카무 점내에 환전기가 있습니다.

## Business Hours

Shops/店舗/점포	Business Hours/營業時間/영업시간
AEON MALL Specialty Shop Area 永旺夢樂城專門店街/이온몰 전문점가	10:00~22:00
1st & 2nd Floor Rycom Village 1樓、2樓 Rycom Village / 1층-2층 라이카무 빌리지	10:00~22:00
1st & 2nd Floor Rycom Village Restaurant Area 1樓、2樓 Rycom Village內飲食區/1층-2층 라이카무 빌리지내 음식점	10:00~23:00
3rd & 4th Floor Rycom Gourmet World 3樓、4樓 永旺來客美食廣場/3층-4층 라이카무 구세계 월드	10:00~22:00
4th Floor Restaurant Area 4樓 餐廳街/4층 레스토랑가	10:00~23:00

Shops/店舗/점포	Business Hours/營業時間/영업시간
5th Floor Rycom Sky Diner 5樓 Rycom Sky Diner / 5층 라이카무 스카이 다이너	11:00~23:00
Cinema Rycom CINEMA RYCOM / 시네마 라이카무	10:00~24:00
Ryuseki Energy Gas Station Ryuseki Energy / 류세키 에너지	8:00~23:00
AEON Rycom [2nd Floor] 永旺來客夢店 (2樓) / 이온 라이카무점 (2층)	8:00~23:00
AEON Rycom [3rd & 4th Floor] 永旺來客夢店 (3樓、4樓) / 이온 라이카무점 (3층-4층)	9:00~23:00

\* Business hours vary for some shops.  
 \* Business hours for Cinema Rycom may differ depending on screen time of movie.  
 \* 部分店舖營業時間有所不同。\* CINEMA RYCOM의營業時間根據電影的上映時間將有所變動。

\* 일부 영업시간이 다른 점포가 있습니다.  
 \* 시네마 라이카무 영업시간은 상영시간에 따라 다른 경우가 있습니다.